

Europa și voi: instantanee ale realizărilor UE



Ediția 2010

ec.europa.eu/snapshot



Uniunea Europeană

Această broșură, precum și alte explicații succinte și clare cu privire la Uniunea Europeană pot fi găsite la adresa de internet ec.europa.eu/publications

Comisia Europeană
Direcția Generală Comunicare
Publicații
1049 Bruxelles
BELGIA

Manuscris finalizat în noiembrie 2009

Ilustrația copertei: Corbis

Luxemburg: Oficiul pentru Publicații al Uniunii Europene, 2009

44 p. — 11,4 × 16,2 cm

ISBN 978-92-79-13927-7

doi: 10.2775/41532

© Comunitățile Europene, 2009

Reproducerea este autorizată. Pentru orice utilizare sau reproducere a imaginilor, permisiunea trebuie solicitată direct de la deținătorii drepturilor de autor.

Printed in Germany

TIPĂRIT PE HÂRTIE ÎNĂLBITĂ FĂRĂ CLOR

Europa și voi: instantanee ale realizărilor UE

Ediția 2010

Pregătirea drumului spre redresarea economică	4
Păstrăm legătura pe bani mai puțini	8
Alocarea de resurse pentru a face față demenței	12
O nouă perspectivă asupra schimbărilor climatice	16
Lupta împotriva foametei în țările cele mai sărace ale lumii	20
Protejarea animalelor terestre și marine	24
Grija pentru mediu: de la pesticide la carburanți	28
Să menținem un comerț online fără probleme	32
Reconstruirea Europei în cazul aparității unui dezastru natural	36
Asigurarea unui raport calitate/preț pentru consumatorii de servicii bancare	40

Europa și voi:

instantanee ale realizărilor UE

V-ați gândit vreodată ce face mai exact Uniunea Europeană pentru voi? Dacă da, această broșură oferă răspunsuri succinte privind 10 acțiuni care au fost întreprinse în ultimul an și care vor avea efecte în viața fiecăruia dintre noi. De la ajutorul oferit în vederea economisirii de bani pentru convorbiri în străinătate pe telefonul mobil până la alocarea de resurse pentru cercetare în domeniul bolilor cum este Alzheimer, Uniunea Europeană își concentrează eforturile pe realizarea de politici și practici care au un impact direct asupra vieții oamenilor și asupra mediului lor, atât în interiorul, cât și în exteriorul granițelor sale. Pe cât de variate, pe atât de ample, aceste activități au totuși un scop comun: să transforme Europa și lumea din care face parte într-un loc mai bun.

Pregătirea drumului spre redresarea economică



UE și statele membre au mobilizat resurse
uriașe pentru a pune economia pe picioare
și pentru a-și proteja cetățenii



UE și statele membre au mobilizat resurse uriașe pentru a pune economia pe picioare și pentru a-și proteja cetățenii

Guvernele UE, coordonate de Comisia Europeană, au stabilizat băncile după ce banca de investiții americană Lehman Brothers a dat faliment în 2008. S-a realizat aceasta nu pentru a ajuta bancherii, ci pentru a proteja cetățenii, economiile și locurile de muncă ale acestora.

Ca parte a planului de redresare economică a UE, aproape 5,5 % din PIB-ul provenind din bugetele naționale și europene este alocat către economie. Accentul este pus pe locuri de muncă, infrastructură și eficiență energetică. UE a accelerat, de asemenea, alocarea de fonduri în cadrul schemelor de ajutor pentru dezvoltare regională ale UE, alocând o sumă suplimentară de 6,25 miliarde de euro pentru a mobiliza creșterea locală.

Fondul european de ajustare la globalizare oferă noi oportunități persoanelor care și-au pierdut locul de muncă. În 2009, un număr de 16 000 de lucrători din sectoare cum sunt industria auto, textilă și de construcții au beneficiat de acest fond, Comisia aprobând cereri în valoare de 60 de milioane de euro.

Ratele dobânzilor au fost reduse la valori record în zona euro. Comisia a instituit reforme radicale în ceea ce privește piețele financiare, pentru a suprima comportamentele nechiebzuite și pentru a se asigura de faptul că instituțiile financiare sunt supravegheate în mod corespunzător și oferă împrumuturi familiilor și afacerilor de mică anvergură. La Summitul G20, UE i-a convins pe partenerii săi internaționali să adopte măsuri similare.

Atunci când țări din UE aflate în afara zonei euro – și anume Ungaria, Letonia și România – au cerut sprijin, UE a venit în întâmpinarea acestora cu împrumuturi în valoare de 15 miliarde de euro.



Păstrăm legătura pe bani mai puțini

Europenii pot ține legătura pe telefonul mobil mai ușor și mult mai ieftin, mulțumită eforturilor UE de a asigura costuri mai mici și conectivitate



Europeanii pot ține legătura pe telefonul mobil mai ușor și mult mai ieftin, mulțumită eforturilor UE de a asigura costuri mai mici și conectivitate

Începând cu luna iulie 2009, europenii care își folosesc telefoanele mobile pe parcursul călătoriilor lor în alte țări ale UE plătesc mai puțin pentru mesajele text. Aceste modificări sunt rezultatul noilor decizii care urmează să reducă facturile pentru roaming ale turiștilor și ale persoanelor care călătoresc în interes de afaceri cu 60 %. Trimiterea unui mesaj text din exterior în UE costă acum maximum 0,11 euro – aproape de trei ori mai puțin decât media UE anterioară.

Apelurile sunt chiar mai ieftine decât până acum, iar facturarea pe secundă ajută la economisirea de bani, având în vedere faptul că acum abonații achită doar contravaloarea duratei efective a apelului. Efectuarea unui apel în roaming într-o altă țară UE nu trebuie să coste mai mult de 0,43 de euro pe minut, iar costul primirii unui apel nu trebuie să depășească 0,19 euro.

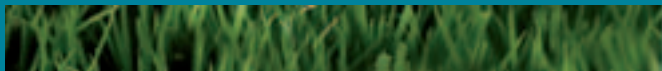


© Reporters

Explorarea internetului, descărcarea de filme și trimiterea de fotografii cu ajutorul telefonului mobil în roaming pot fi realizate fără teama unui șoc la vederea facturii, și aceasta datorită reducerilor de preț disponibile pentru consumatori începând cu 1 martie 2010.

Și, în curând, utilizatorii de telefoane mobile vor avea mai puține griji în privința descărcării bateriilor. UE a exercitat presiuni convingând producătorii să standardizeze acumulatorii, eliminându-se astfel inconvenientul – și risipa – asociate utilizării de sisteme diferite pentru telefoane diferite.

Alocarea de resurse pentru a face față demenței



Oricine se poate îmbolnăvi.
UE susține cercetările în domeniul
medical pe mai multe arii prioritare



Oricine se poate îmbolnăvi. UE susține cercetările în domeniul medical pe mai multe arii prioritare

Există însă mai multe cazuri de boală decât de tratamente de succes – după cum demonstrează clar incidența crescândă a unor boli cum este Alzheimer. Cercetătorii fac eforturi să identifice multe dintre procesele generatoare de boală, pentru a putea dezvolta tratamente noi.



© Diaphor/Van Parys Media

Pentru a adânci preocuparea centrală a cercetării în Europa, UE a creat un nou program în vederea creșterii șanselor de a găsi noi tratamente. Această inițiativă privind „medicamentele inovatoare” în valoare de 2 miliarde de euro reunește mediul tehnologic și cel academic în cadrul unor proiecte specifice care își propun să înlăture piedicile care stau în calea tranziției dinspre noua știință spre noua medicină.

UE coordonează, de asemenea, activități privind profilaxia, diagnosticarea, tratamentul și îngrijirea. Ea sprijină cercetările în domeniul bolilor virale. Propunerile de proiect axate pe gripă vor asigura o înțelegere profundă privind transmiterea și supravegherea acesteia și vor ajuta la dezvoltarea de tratamente noi, inclusiv pentru gripa H1N1.

În iulie 2009, Comisia Europeană a realizat pași noi în abordarea bolii Alzheimer și a altor forme de demență – în Europa înregistrându-se un număr de peste șapte milioane de cazuri – și se estimează că această cifră se va dubla în următorii 20 de ani. Se promovează, de asemenea, alocarea de resurse naționale prin programe comune de investiții în domeniul cercetării. Începând cu 2002, UE a investit aproape 175 de milioane de euro în cercetarea creierului și a proceselor de îmbătrânire.

O nouă perspectivă asupra schimbărilor climatice



Toată lumea poate contribui la salvarea planetei –
și, în același timp, la economisirea de bani



Toată lumea poate contribui la salvarea planetei – și, în același timp, la economisirea de bani

UE a făcut posibilă prevenirea a 32 de milioane de tone de emisii de CO₂, prin simpla apăsare a întrerupătorului. Începând cu luna septembrie 2009, vechile becuri cu consum mare de energie au fost înlocuite cu alternative mai bune, care durează mai mult și consumă mai puțin curent electric.

Noile norme introduse pe parcursul anului 2009 contribuie acum la creșterea eficienței energetice asociate iluminatului gospodăriilor și birourilor și iluminatului stradal și industrial. Până în 2020 se va economisi astfel o cantitate de energie egală cu consumul anual de curent electric în Belgia, sau echivalentul a 23 de milioane de gospodării europene care s-ar bucura de curent electric fără să consume deloc energie.

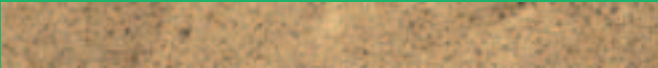
Până la finele anului 2012, vechile becuri electrice cu incandescență vor fi de domeniul trecutului, în timp ce noile norme în materie de proiectare ecologică vor crește eficiența energetică a dispozitivelor din viața de zi cu zi, inclusiv a



televizoarelor, frigiderelor și combinelor frigorifice. Măsurile adoptate până în acest moment vor duce la economisirea, până în 2020, a peste 12 % din energia electrică totală consumată în UE în fiecare an – reprezentând mai mult decât suma consumului anual de energie electrică al gospodăriilor din Franța și Germania.

Aceste reglementări sunt exemple practice ale măsurilor luate de Uniunea Europeană în ceea ce privește lupta împotriva schimbărilor climatice. Aceasta implică faptul că emisiile care afectează planeta vor fi reduse și, în același timp, Europa va economisi în fiecare an aproximativ 50 de miliarde de euro care pot fi reinvestiți în economie.

Lupta împotriva foametei în țările cele mai sărace ale lumii



După cum s-a arătat clar în 2009 prin Facilitatea pentru alimente în valoare de 1 miliard de euro, UE privește atât în exteriorul, cât și în interiorul spațiului său, în cadrul preocupărilor sale de a crește nivelul de trai al oamenilor, prin lupta desfășurată împotriva sărăciei și a foametei pe tot globul



**După cum s-a arătat clar în 2009 prin
Facilitatea pentru alimente în valoare de
1 miliard de euro, UE privește atât în exteriorul,
cât și în interiorul spațiului său, în cadrul
preocupărilor sale de a crește nivelul de trai al
oamenilor, prin lupta desfășurată împotriva
sărăciei și a foametei pe tot globul**

UE ajută peste un miliard de oameni din Africa, Asia și America Latină în lupta împotriva foametei. În 2009, Facilitatea pentru alimente în valoare de 1 miliard de euro a oferit susținere



© Anupam Nath/Reporters

rapidă și masivă micilor agricultori în scopul de a crește producția agricolă în 50 de țări în care populația se luptă cu o insecuritate alimentară agravată, cauzată de prețurile ridicate ale alimentelor și de criza economică.

UE ajută la achiziția de fertilizatori și semințe, asigură măsuri de siguranță pentru cei afectați și microcredite pentru fermierii locali, îmbunătățește transportul rural și oferă instruire. Oferă aproximativ 60 % din ajutorul pentru dezvoltare la nivel global, ceea ce face din UE cel mai mare donator din lume.

În Zimbabwe, 176 000 de fermieri au primit semințe și fertilizatori, ceea ce îi poate ajuta să dubleze producția tradițională de alimente din țară. În Bangladesh, un proiect generează oportunități de angajare pentru 78 000 de gospodării agricole vulnerabile – acestea fiind doar două exemple privind modul în care UE ajută la creșterea furnizării de alimente în țările în curs de dezvoltare.

Comisia Europeană a plasat securitatea alimentației în centrul preocupărilor privind sprijinul acordat pentru dezvoltare. Ea va aduce o contribuție de aproximativ 3 miliarde de euro prin inițiativa privind securitatea alimentară globală adoptată în cadrul Summitului G8 din 2009 care i-a reunit pe liderii mondiali.

Protejarea animalelor terestre și marine



UE acționează în nenumărate moduri în susținerea cetățenilor săi, dar și bunăstarea animalelor rămâne o preocupare importantă



UE acționează în nenumărate moduri în susținerea cetățenilor săi, dar și bunăstarea animalelor rămâne o preocupare importantă

Vânătoarea comercială de foci nu are prea mulți susținători în Europa, astfel că, în 2009, legislația adoptată limitează vânzarea produselor derivate din focă. UE nu poate interzice vânătoarea de foci, dar a decis să plaseze în ilegalitate comercializarea de produse derivate din focă.

Aceeași preocupare pentru animalele aflate în sălbăticie a determinat Comisia Europeană să propună un plan de acțiune pentru protejarea rechinilor. Pescuitul în exces al multor specii de rechini îi aduce la limita extincției. Captura de rechini și de specii asociate obținută de navele UE ajunge actualmente la aproximativ 100 000 de tone în fiecare an. Astfel că UE își propune să reducă captura de rechini de adâncime la zero până în 2010 și să promoveze politici durabile care să asigure supraviețuirea tuturor speciilor de rechini – și a comunităților de pescuit care depind de aceștia.

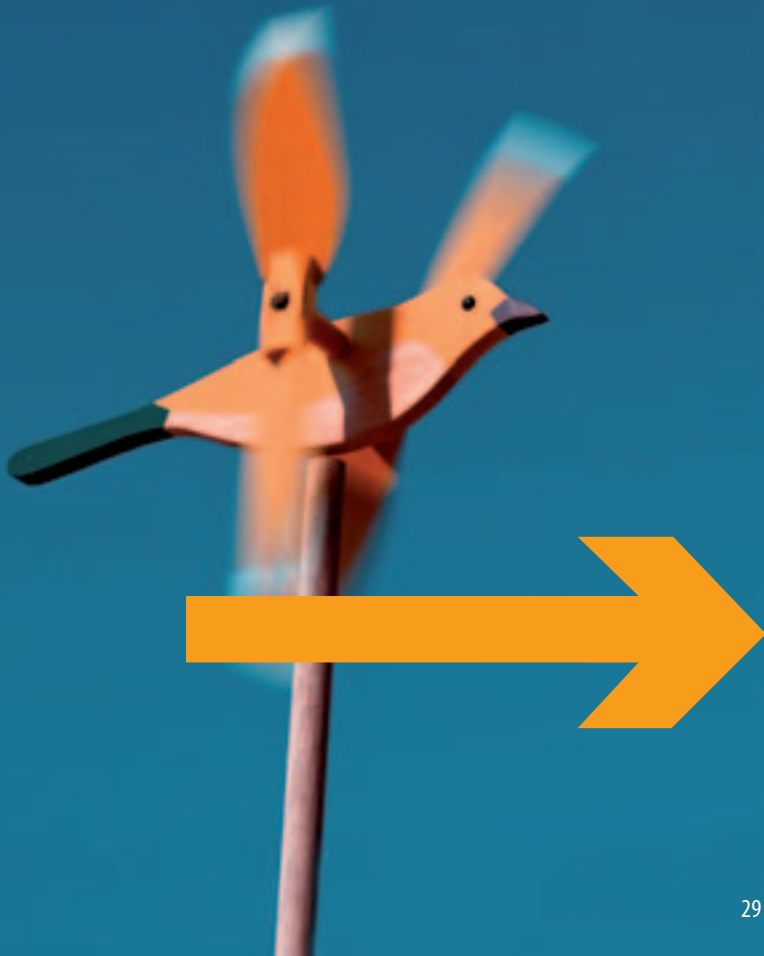
UE s-a implicat în 2009 chiar și în sfera domestică a producției alimentare, cu scopul de a spori bunăstarea, prin noi norme privind îmbunătățirea condițiilor de sacrificare a animalelor și asigurându-se că acestea se desfășoară în condiții umane.

© Jeremy Woodhouse/Corbis



Grija pentru mediu: de la pesticide la carburanți

Pentru a păstra mediul cât mai curat posibil, UE a adoptat noi norme în vederea reducerii poluanților nocivi proveniți din carburanți sau pesticide



Pentru a păstra mediul cât mai curat posibil, UE a adoptat noi norme în vederea reducerii poluanților nocivi proveniți din carburanți sau pesticide

De fiecare dată când alimentați mașina cu benzină, o anumită cantitate scapă în atmosferă. Benzenul din combustibilul vaporizat poate cauza cancer, combinându-se și cu stratul de ozon troposferic – rezultând un amestec cunoscut sub numele de smog – care este unul dintre poluanții cei mai nocivi ai aerului, afectând atât oamenii, cât și mediul. În 2009 UE a adoptat o legislație care obligă stațiile de alimentare



cu carburanți să introducă sisteme de captare și reciclare a acestor emisii nocive.

Tot cu scopul de a menține curat mediul european, UE a adoptat norme noi care să asigure că, atunci când agricultorii utilizează pesticide pentru a crește recolta, aceștia au grijă să nu aducă prejudicii sănătății oamenilor, vieții sălbatice și mediului. Europeanii folosesc în comun resurse cum sunt apa, aerul și solul, prin urmare, protecția trebuie să se realizeze la nivelul întregii Europe.

Noile norme privind utilizarea pesticidelor necesită o utilizare durabilă, pentru a limita expunerea accidentală – de exemplu, ca urmare a mânăuirii nesigure, a echipamentelor defecte sau a pulverizării de prisos a culturilor agricole. De asemenea, legislația mută accentul de pe produsele chimice înspre un sistem integrat de management al pesticidelor, în cadrul căruia strategiile de protejare a plantelor sunt concepute pentru a promova mecanisme de control naturale.

Să menținem un comerț online fără probleme

Internetul a ajutat mulți comercianți cu amănuntul să își lărgescă piața – ceea ce este un lucru bun, atât timp cât și cetățenii se află în fața unui comerț cinstit



Internetul a ajutat mulți comercianți cu amănuntul să își lărgescă piața – ceea ce este un lucru bun, atât timp cât și cetățenii se află în fața unui comerț cinstit

Realizând un studiu privind site-urile internet care comercializează produse electronice, cum sunt camerele digitale și telefoanele mobile, UE a constatat că mai mult de jumătate dintre acestea nu acordau consumatorilor drepturile de care se bucură conform legislației UE. Studiul a mai revelat și existența pe site-urile internet a unor informații false privind costul total al produsului sau a unor date de contact incomplete privind comerciantul.

Studiul a inclus cele mai mari 200 de site-uri internet de pe piața UE care comercializează aparatură audio, DVD-playere, echipamente pentru computere, console de jocuri și alte bunuri electronice. Ca urmare, autoritățile naționale impun în prezent îmbunătățiri legislative.

Au urmat măsuri de forță similare întreprinse asupra a 400 de site-uri internet de vânzare de bilete de avion. S-a descoperit că 137 de site-uri ofereau informații înșelătoare privind prețurile sau condițiile sau utilizau practici comerciale

neloiale – dar, până în luna mai, 115 dintre acestea și-au remediat conduita. În urma unui studiu de urmărire a 67 de site-uri, 52 au fost considerate ca fiind în regulă, datorită faptului că nu mai apăreau probleme sau pentru că au reacționat imediat la preocupările UE.

Comisia lucrează acum la realizarea unui acord la nivelul întregului sector, pentru a se asigura că liniile aeriene își respectă angajamentele.



Reconstruirea Europei în cazul apariției unui dezastru natural

Solidaritatea este una dintre valorile de bază ale Uniunii Europene și, în 2009, țările UE au acționat rapid în a se susține una pe cealaltă, trimițând ajutoare în zonele afectate de dezastre naturale



Solidaritatea este una dintre valorile de bază ale Uniunii Europene și, în 2009, țările UE au acționat rapid în a se susține una pe cealaltă, trimițând ajutoare în zonele afectate de dezastre naturale

Cutremurul din Abruzzo din aprilie a trimis unde de șoc fizice în Italia și unde de șoc emoționale în întreaga Europă. Starea victimelor și nevoia evidentă de ajutor în caz de urgență au provocat un răspuns imediat. Pe lângă numărul de morți și răniți, mii de oameni au rămas fără adăpost. De asemenea, dezastrul a adus efectiv economia regională într-un punct mort.

Sarcina reconstrucției este acum în desfășurare, iar UE plănuiește să acorde aproape jumătate de miliard de euro Italiei pentru a face față urmărilor devastatoare. Sprijinul financiar a venit din partea Fondului de solidaritate al UE. Cutremurul din Abruzzo reprezintă cel mai mare dezastru pentru care s-a solicitat ajutorul fondului de la înființarea acestuia. Fondurile ajută la oferirea unor adăposturi temporare, la repararea stațiilor de alimentare cu energie, a rețelelor de apă și a drumurilor și la curățarea dărâmăturilor și a satelor devastate.



© Reporters

Alte tipuri de sprijin financiar ajută la revitalizarea economiei prin ajutorul oferit micilor companii, prin renovarea clădirilor publice și promovarea turismului. Se asigură finanțare și pentru reluarea activităților de către asociațiile culturale și sportive, cu scopul de a-i încuraja pe cei 27 000 de studenți din zonă să rămână. Prezența lor reprezintă un factor economic important pentru regiune.

Asigurarea unui raport calitate/preț pentru consumatorii de servicii bancare



UE a creat o piață unică în beneficiul
cetățenilor și al companiilor.
Acum se asigură de faptul că băncile
oferă consumatorilor tranzacții corecte



**UE a creat o piață unică în beneficiul
cetățenilor și al companiilor.
Acum se asigură de faptul că băncile
oferă consumatorilor tranzacții corecte**

În situațiile în care băncile păreau să aplice tarife excesive pentru serviciile cu amănuntul, UE a trecut la investigații – și, acolo unde a fost cazul, a impus tratarea în condiții mai bune a clienților. Iar acolo unde serviciile sunt de proastă calitate, UE a insistat asupra îmbunătățirii acestora.



Un studiu realizat de Comisia Europeană privind serviciile financiare cu amănuntul a evidențiat probleme în modul în care băncile își informează și își consiliază clienții. Până și experții care au realizat raportul au descoperit că taxele bancare erau atât de neclare încât au trebuit să contacteze băncile pentru a afla care erau costurile reale aferente unui cont.

Legislația UE care a intrat în vigoare în 2009 va da posibilitatea clienților care utilizează carduri de credit să ceară rambursarea integrală a banilor în cazul în care au fost taxați în plus. Băncile vor trebui să ofere un răspuns în 10 zile de la primirea reclamației.

UE își propune să ofere facilitatea ca toți consumatorii, toate companiile, toți comercianții și toate administrațiile publice să poată efectua plăți pe întreg teritoriul Europei la fel de ușor ca în propria țară.

Cum să intrați în legătură cu UE



■ ONLINE

Puteți găsi informații în toate limbile oficiale ale Uniunii Europene pe portalul Europa:
europa.eu



■ PERSONAL

Există numeroase centre de informare regională ale UE. Puteți găsi adresa centrului celui mai apropiat de dumneavoastră la: **europedirect.europa.eu**



■ PRIN TELEFON SAU E-MAIL

Europe Direct este un serviciu care vă oferă răspunsuri la întrebările privind Uniunea Europeană. Puteți accesa acest serviciu apelând la numărul gratuit: **00 800 6 7 8 9 10 11** (puteți apela, de asemenea, din afara granițelor UE: **+32 22999696**), sau prin poșta electronică, la **europedirect.europa.eu**



■ CITIȚI DESPRE EUROPA

Puteți găsi publicații despre UE accesând printr-un simplu clic site-ul internet al EU Bookshop: **bookshop.europa.eu**

Uniunea Europeană



Stare membre ale Uniunii Europene (2009)

Țările candidate

Europa și voi:

instantanee ale realizărilor UE

Ediția 2010

V-ați gândit vreodată ce face mai exact Uniunea Europeană pentru voi? Dacă da, această broșură oferă răspunsuri succinte privind 10 acțiuni care au fost întreprinse în ultimul an și care vor avea efecte în viața fiecăruia dintre noi. De la ajutorul oferit în vederea economisirii de bani pentru convorbiri în străinătate pe telefonul mobil până la alocarea de resurse pentru cercetare în domeniul bolilor cum este Alzheimer, Uniunea Europeană își concentrează eforturile pe realizarea de politici și practici care au un impact direct asupra vieții oamenilor și asupra mediului lor, atât în interiorul, cât și în exteriorul granițelor sale. Pe cât de variate, pe atât de ample, aceste activități au totuși un scop comun: să transforme Europa și lumea din care face parte într-un loc mai bun.

ec.europa.eu/snapshot



Oficiul pentru Publicații

ISBN 978-92-79-13927-7



9 789279 139277